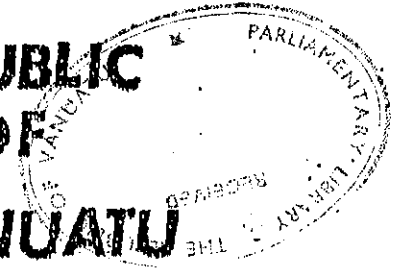


REPUBLIQUE
DE
VANUATU



REPUBLIC
OF
VANUATU



JOURNAL OFFICIEL

OFFICIAL GAZETTE

25 OCTOBRE 1993

NO. 31

25 OCTOBER, 1993

SONT PUBLIES LES TEXTES SUIVANTS

ARRETES

-

-

INSTRUMENT DE RATIFICATION - TRAITE DE
NIUE POUR LA COOPERATION EN MATIERE DE
SURVEILLANCE ET DE POLICE DES PECHERIES
DE LA REGION DU PACIFIQUE.

NOTIFICATIONN OF PUBLICATION

ORDERS

THE LIQUOR LICENSING (PROHIBITION OF
SALE) ORDER NO. 34 OF 1993.

THE FISHERIES (MANAGEMENT AND
CONSERVATION MEASURES) REGULATIONS
NO. 35 OF 1993.

SOMMAIRE

PAGE

NOMINATION

1-4

AVIS AU PUBLIC

5

NOMINATION

6

CONTENTS

PAGE

PRESIDENTIAL ORDER

7

LEGAL NOTICES

8-10

PUBLIC NOTICE

11

RECEIVED 29 OCT 1993

REPUBLIC OF VANUATU

CHAPTER 52

THE LIQUOR LICENSING (PROHIBITION OF SALE)

ORDER No. 34 OF 1993

An order to prohibit the sale and supply of liquor in Ambae/Maewo, Malekula and Tongoa/Shepherds Regions in the interest of public peace and good order during the Ambae/Maewo, Malekula and Tongoa/Shepherds Local Government Council Elections.

IN EXERCISE of the powers conferred by section 19 of the Liquor Licensing Act (Cap. 52), I hereby make the following order:

SALE OF LIQUOR IN AMBAE/MAEWO, MALEKULA AND TONGOA/SHEPHERDS REGIONS PROHIBITED

1. Subject to section 2, the sale and supply of alcoholic liquor at licensed premises within the Ambae/Maewo, Malekula and Tongoa/Shepherds Regions shall be prohibited from 11.30 a.m on Saturday 23rd day of October, 1993 until 7.30 a.m on Tuesday 26th day of October, 1993.

EXCEPTION

2. Notwithstanding the provisions of section 1, alcoholic liquor may be sold during the said period within the normal hours of opening in restaurants and hotels to bona fide customers for consumption with their meals.

COMMENCEMENT

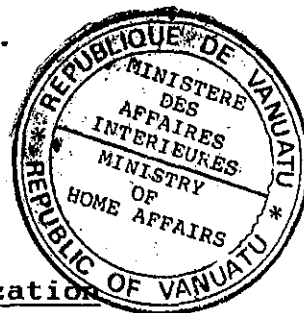
3. ~~This Order shall come into force on the 23rd day of October, 1993.~~

MADE at Port Vila this 22 day of October, 1993.



CHARLIE NAKO

Minister of Home Affairs and Decentralization



REPUBLIC OF VANUATU

CHAPTER 158

THE FISHERIES (MANAGEMENT AND CONSERVATION MEASURES)
REGULATIONS NO. 35 OF 1993

An Order to conserve and manage the exploitation of fisheries resources in Aneitcho on Anietyum.

IN EXERCISE of the powers conferred by section 34 of the Fisheries Act [CAP. 158] I, THOMAS B. FARATIA, Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries, hereby make the following regulations :-

INTERPRETATION

1. In these regulations, unless the context otherwise requires

"closed area" has the meaning assigned to it in regulation 4;

"trochus" means a mollusc of the species *Trochus niloticus*;

"green snail" means a mollusc of the species *Turbo marmoratus*;

"lobster" means a crustacean of genus *Panulirus* and species *Parribacus caledonicus*;

"fishing" means fishing for or catching or taking or killing fish including shellfish by any method for consumption and/or commercially;

"Director" means the Director of Fisheries.

FISHING PROHIBITED

2. (1) No person shall fish for any trochus, green snail and lobsters in the closed area;
- (2) The prohibition shall be for a period of five years and may be extended by the Director where written advice to that effect is obtained from the custom owners.

PERMISSION TO FISH FOR TROCHUS, GREEN SNAILS AND LOBSTERS

3. (1) The custom owners or any person directed by the custom owners may fish for trochus, green snail and lobsters during the prohibited period provided that the custom owners or any such prohibition person has obtained prior written permission from the Director.

- (2) The Director may, upon application made by any responsible person and for the purpose of research, grant permission in writing to that person to fish any trochus, green snails and lobsters during the prohibition period.

CLOSED AREA

4. The area of waters, reefs and seabed of the southern coast of Anietyum Island locally known as Aneitcho bounded by Aname in the East and Anaia in the West, extending outward to the outer edge of the reef slop including Anawamet Bay and Anmovan Bay commonly known as Port Patrick. The area is clearly specified in the annexure to these regulations.

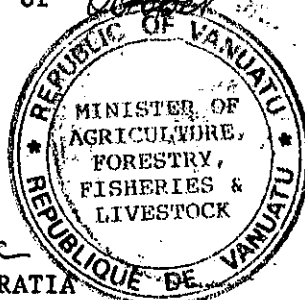
GENERAL PENALTY

5. Any person who contravenes or fails to comply with any of the provisions of these regulations shall be guilty of an offence and shall be liable on conviction to a fine not exceeding 1.000.000 Vatu.

COMMENCEMENT

6. This Order shall come into force on the date of its signature.

MADE at Port Vila this, 20th day of October, 1993:



Thomas B. Faratia

THOMAS B. FARATIA

Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries

REPUBLIQUE DE VANUATU

INSTRUMENT DE RATIFICATION

TRAITE DE NIUE POUR LA COOPERATION EN MATIERE
DE SURVEILLANCE ET DE POLICE DES PECHERIES
DE LA REGION DU PACIFIQUE SUD

ATTENDU QUE:

- A. Le Traité de NIUE pour la Coopération en matière de Surveillance et de Police des Pêcheries de la région du Pacifique Sud (ci-après appelé "le Traité" a été signé à NIUE, le 9 juillet 1992 ;
- B. Le paragraphe 2 de l'article XIII énonce que :
- i) Le Traité soit soumis à la ratification ;
 - ii) Ladite ratification soit exécutée par le dépôt d'un instrument à cet effet auprès du gouvernement de NIUE ;
- C. En vertu de la Loi N° 10 de 1993 sur le Traité de NIUE pour la Coopération en matière de Surveillance et de Police des Pêcheries dans la région du Pacifique Sud (ratification), le Parlement de la République de Vanuatu a ratifié le Traité ;
- D. Le Conseil des Ministres a habilité et autorisé le Premier ~~Ministre et ministre des Affaires étrangères~~ à signer le présent instrument de ratification au nom de la République de Vanuatu.

EN CONSEQUENCE : La République de Vanuatu NOTIFIE PAR LES PRESENTES au gouvernement de NIUE sa ratification du Traité.

EN FOI DE QUOI :

Nous, MAXIME CARLOT KORMAN, Premier ministre et ministre des Affaires étrangères de la République de Vanuatu avons à la date précisée ci-dessous, signé le présent Instrument de Ratification et y avons apposé le sceau du Premier ministre de la République de Vanuatu.

FAIT à Port-Vila le 27 Septembre 1992.

Le Premier Ministre

MAXIME CARLOT KORMAN

REPUBLIQUE DE VANUATU

CHAPITRE 120

LE PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE

Vu les pouvoirs que lui confère le Règlement 8 de l'Arrêté N° 46 de 1987 relatif aux distinctions honorifiques, annule par les présentes, la nomination de

MARIANO IOLU

comme membre du Conseil consultatif des nominations, à compter de la date ci-après mentionnée.

FAIT le 11 Octobre 1993.

Le Président de la République de Vanuatu

FREDERICK KARLOMUANA TIMAKATA

REPUBLIQUE DE VANUATU

CHAPITRE 120

LE PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE

Vu les pouvoirs que lui confère le Règlement 8 de l'Arrêté N° 46 de 1987 relatif aux distinctions honorifiques, annule par les présentes la nomination de :

ETIENNE PUNENARAI

comme membre du Comité Consultatif des nominations à compter de la date ci-après mentionnée.

FAIT le 11 Octobre 1993.

Le Président de la République de Vanuatu

FREDERICK KARLOMUANA TIMAKATA

REPUBLIQUE DE VANUATU

CHAPITRE 120

LE PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE

Vu les pouvoirs que lui confère le Règlement 8 de l'Arrêté N° 46 de 1987 relatif aux distinctions honorifiques, nomme par les présentes,

MOSES NASU

membre du Comité Consultatif des nominations pour un mandat de deux ans, à compter de la date ci-après mentionnée.

FAIT le 11 Octobre 1993.

Le Président de la République de Vanuatu

FREDERICK KARLOMUANA TIMAKATA

REPUBLIQUE DE VANUATU

CHAPITRE 120

LE PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE

Vu les pouvoirs que lui confère le Règlement 8 de l'Arrêté N° 46 de 1987 relatif aux distinctions honorifiques, nomme par les présentes,

JEAN CEVUARD

membre du Comité Consultatif des nominations pour un mandat de deux ans, à compter de la date ci-après mentionnée.

FAIT le 11 Octobre 1993.

Le Président de la République de Vanuatu

FREDERICK KARLOMUANA TIMAKATA

REPUBLIQUE DE VANUATU

LOI N° 46 DE 1989 SUR LA BANQUE NATIONALE
DE COMMERCE DE VANUATU

AVIS AU PUBLIC

Il est informé au public par les présentes que KALO FIRIAM a démissionné de ses fonctions comme membre du Conseil d'administration de la Banque Nationale de Commerce de Vanuatu, conformément au paragraphe 1 de l'article 8 de la Loi, à compter du 27 septembre, 1993.

FAIT à Port-Vila, le 15 Octobre 1993.

Le ministre des Finances

WILLIE JIMMY

REPUBLIQUE DE VANUATU

LOI N° 46 DE 1989 SUR LA BANQUE NATIONALE
DE COMMERCE DE VANUATU

NOMINATION

LE MINISTRE DES FINANCES

Vu les pouvoirs que lui confèrent le paragraphe (3) de l'article 4 et l'article 9 de la Loi N° 46 de 1989 sur la Banque nationale de Commerce de Vanuatu, nomme par les présentes,

JIMMY ESAU

membre du Conseil d'administration de la Banque nationale de Commerce de Vanuatu pour un mandat de trois ans, à compter de la date ci-après mentionnée.

FAIT à Port-Vila, le 15 Octobre 1993

Le ministre des Finances



REPUBLIC OF VANUATU

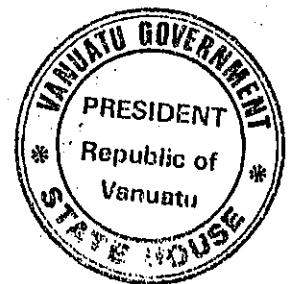
CHAPTER 114

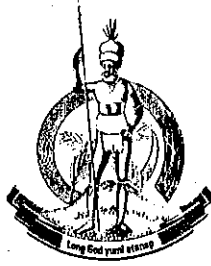
PRESIDENTIAL ORDER

IN EXERCISE OF the power conferred by section 2 of the Public Holidays Act (CAP 114) and on the advice of the Prime Minister, I hereby declare Monday 25 October 1993 to be a PUBLIC HOLIDAY throughout the AMBAE/MAEWO, MALEKULA and TONGOA/SHEPHERDS REGIONS.

MADE at Port Vila, this 22nd day of October, 1993.

FREDERICK KARLOMUANA TIMAKATA
President of The Republic of Vanuatu





REPUBLIC OF VANUATU

THE TRADE UNIONS ACT [CAP. 161]

NOTICE is hereby given pursuant to section 13(3) of the Trade Unions Act [CAP. 161] that the registration and the Certificate of Registration dated 6th day of February 1984 of

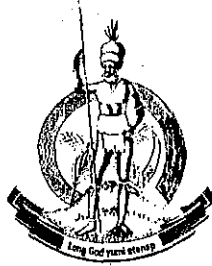
THE VANUATU HEALTH WORKERS UNION

are hereby cancelled on the grounds that the accounts of the trade union are not being kept in accordance with the provisions of the above-mentioned Act.

Dated at Port Vila this fifteenth day of October 1993.

R J Carpenter
REGISTRAR OF TRADE UNIONS





REPUBLIC OF VANUATU

THE TRADE UNIONS ACT [CAP. 161]

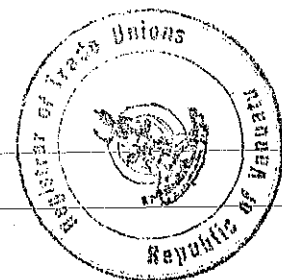
NOTICE is hereby given pursuant to section 13(3) of the Trade Unions Act [CAP. 161] that the registration and the Certificate of Registration dated 11th day of April 1989 of

VANUATU AIRLINE WORKERS UNION (1989)

are hereby cancelled on the grounds that the accounts of the trade union are not being kept in accordance with the provisions of the above-mentioned Act.

Dated at Port Vila this fifteenth day of October 1993.

R J Carpenter
REGISTRAR OF TRADE UNIONS





REPUBLIC OF VANUATU

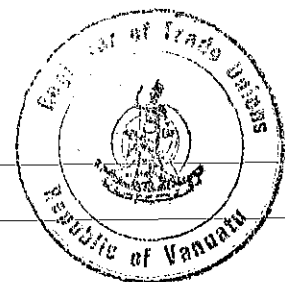
THE TRADE UNIONS ACT [CAP. 161]

NOTICE is hereby given pursuant to section 13(3) of the Trade Unions Act [CAP. 161] that the registration and the Certificate of Registration dated 9th day of April 1984 of

NATIONAL TRANSPORT WORKERS UNION

are hereby cancelled on the grounds that the accounts of the trade union are not being kept in accordance with the provisions of the above-mentioned Act.

Dated at Port Vila this fifteenth day of October 1993.



A handwritten signature in black ink, appearing to read 'R J Carpenter'.

R J Carpenter
REGISTRAR OF TRADE UNIONS

REPUBLIC OF VANUATU

PUBLIC NOTICE

It is HEREBY NOTIFIED that:

Jean Pierre Robert
Lomai Ware
Raoul Yoringmal
Roger Waoute
Gaetan Abong

have been appointed Labour Officers with effect from the 11 May, 1993.

MADE this 26th day of October, 1993.